

目录

操作说明

警告

警告	2
注意	2
使用前须注意	2

基本操作

拆卸前板	4
安装前板	4
系统的最初起动	4
电源的打开和关闭	4
副扬声器的打开和关闭	4
调整音量 / 平衡 (左右) / 衰减 (前后) ..	5
打开 / 关闭响度	5
静噪功能	5
设定 A U X 模式	5
显示时间	6
设定时间	6
设定低音控制	6
设定高音控制	7
设定低音类型	7

收音机的操作

根据国家不同改变收音机频率	8
手动调谐	8
自动搜寻调谐	8
手动储存预设电台	8
自动储存预设电台	9
收听预设电台	9

C D 播放机的操作

插入 / 弹出碟片	10
正常播放和暂停	10
音乐感应器 (跳越)	11
快进和快退	11
重放	11
M. I . X . (随机播放)	11
曲目扫描	11
控制 C D 换片机 (可选择的)	11

信息

在遇到问题时	12
规格	13

安装和连接

警告	14
注意	14
使用前须注意	14
安装	15
连接	16

警告

警告

此标志提醒用户当前的操作指示非常重要。
如果不按其操作，可能会造成严重的伤亡事故。

不要操作会使您疏于注意安全驾驶汽车的任何功能。

任何需要拖长注意力的机器功能的操作都要等完全停住汽车之后才作。要作这些操作功能时，一定请先把车辆停放在安全地带。否则，将可能导致意外事故。

驾驶中必须保持音量水平使还能听到车外的噪声。

否则，将可能导致意外事故。

驾驶中尽可能少看显示器。

看显示器，可能分散驾驶员注意汽车前方的注意力而导致意外事故。

不要分解或改造。

否则，可能导致意外事故、火灾和触电。

仅用于 12 伏负极（-）接地的汽车。

（如果您无法确定，请向您的代理商确认。）否则，可能导致火灾或其他伤害。

不要让儿童触及电池等小物体。

吞下小物体会引起严重的伤害。如果误吞，请立即请医生诊治。

更换保险丝时须选用规定安培值的保险丝。

否则可能引起火灾或触电。

请勿阻碍通风口或散热板。

阻碍它们会造成内部过热并引起火灾。

本装置仅用于 12 伏可移动装置。

应用在别型装置，可能导致火灾、触电或其他伤害。

不要将手、手指或外界物体放置插入槽或缝隙内。

否则将会造成人身伤害或损坏装置。

注意

此标志提醒用户当前的操作指示非常重要。
如果不按其操作，可能会受伤或损坏设备。

发生问题时，请立即停止使用。

否则，可能使个人受伤害或损坏了产品。请送回到指定的 Alpine 代销店或附近的 Alpine 服务中心修理。

使用前须注意

温度保护

在打开系统电源前，请确认车内温度在 +60°C 和 -10°C 之间。

水份凝结

您可以注意到因为水份凝结会使碟片播放时产生重复或颤动的声音。如果发生这种情况，请把碟片从 CD 播放机中取出，然后等待大约一个小时左右以使水份蒸发干燥。

损坏的碟片

不要试图使用有裂痕的、变形的或是已损坏了的碟片。因为使用已损坏的碟片会严重损坏播放装置。

保养

如果您遇到问题，不要试图自己修理。要把它送到 Alpine 销售商或最近的 Alpine 服务中心去修理。

禁止尝试以下操作

请勿在碟片按自动再装载作用退回到播放机内时抓住或拉出碟片。

请勿在本机电源为关闭时尝试将碟片插入到本机内。



插入碟片

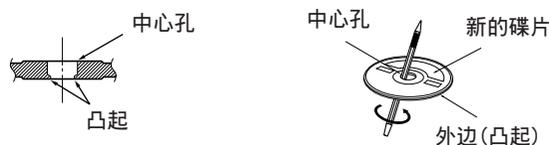
您的播放机只支持一次播放一张碟片。请勿尝试装载多于一张碟片。

请确保在插入碟片时将有标签的一侧朝上放置。您的播放机会自动弹出任何一张不正确插入的碟片。当播放机继续弹出一张已正确插入的碟片时，请用圆头铅笔等尖头之物按下重设开关（位于可拆卸的前板之后）。

当在凹凸不平的道路上驾驶时播放碟片，可能会导致跳音。但这不会擦伤碟片或损坏播放机。

新的碟片

为了起保护作用，CD播放机会自动地退出放置不正确或表面不平整的碟片。如果一张新的碟片放入后立即被退出，就请用手指沿碟片的外缘及中心孔转一周。如果您感觉到有凸起或不平整的地方，这可能阻碍碟片正常播放。用圆珠笔或其它类似物体摩擦碟片的外边缘及中心孔的边缘以去除凸起的异物，然后再一次把碟片放入。



不规则形状的碟片

不要使用任何不规则形状的碟片。碟片的内外边缘应该是圆形的且平滑。如果使用不规则形状的碟片可能会损坏机器。



装置的放置位置

确认CD M-9821没有暴露在以下几种情况下：

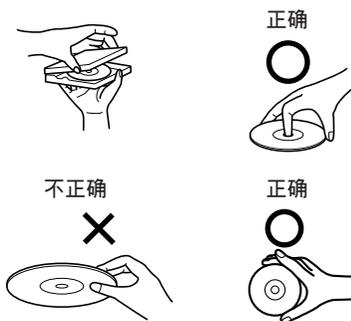
- 阳光直射或高温的地方
- 高湿度的地方和水中
- 尘土过多的地方
- 震动强烈的地方

有关可拆式前板

- 请勿暴露在雨中和水中。
- 请勿掉落或给与冲击。

正确的处理方法

小心拿碟片，不要将其掉在地上。拿碟片时应注意不要让手指碰到碟片表面而留下手印。不要在碟片上面放磁带、纸张或胶布等物品。不要在碟片上写字。



碟片的清洁

手印、尘土或脏物附在碟片的表面上，会使播放机播放时出现问题。通常的清洁，可以用干净柔软的布从碟片的中心向边缘轻轻擦拭。如果碟片的表面被弄得很脏，可以用干净柔软的布在中性的清洁剂中沾湿，然后再擦洗。

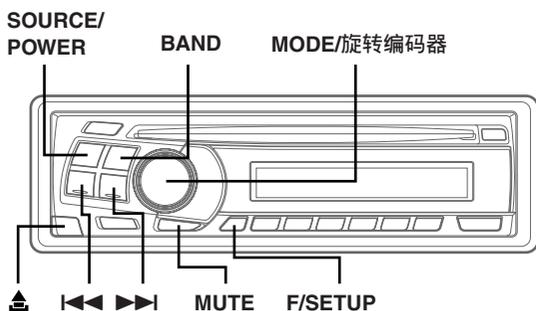


碟片的附加品

在商店里有很多种商品可以保护碟片的表面改善碟片的收听效果。但是这些商品的大部分都会影响碟片的厚度及直径。使用这些附加品会改变碟片的正规尺寸且产生操作上的问题。我们建议您不要在Alpine CD播放机上使用这些附加品。



基本操作



拆卸前板

- 1 持续按下**SOURCE/POWER**按钮3秒钟以上，以关闭电源。
- 2 持续按下位于左下角的  (解除) 按钮，直到前板弹出。
- 3 抓住前板左侧并拉出。

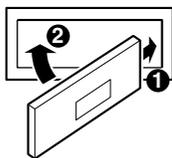


注：

- 前板在正常使用下可能会发热（尤其是在连接器的终端），这并非故障。
- 请将前板放置在提供的携带盒内以保护前板。

安装前板

- 1 首先，请将前板的右侧插入到主机上。请将前板上的2个小洞和主机上的2个突起部对准。
- 2 推动前板左侧直到其和主机紧密固定连接。

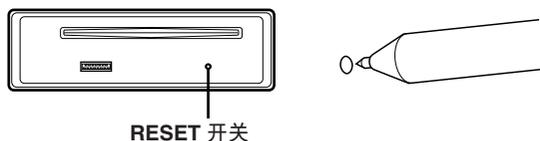


注：

在安装前板前，请确保连接器的终端上没有污垢或灰尘，并且前板和主机之间没有异物。

系统的最初启动

当本机刚安装好或刚运用本机电源时，需进行初始化。为了进行初始化，首先需移开可拆卸的前板。在前板后面并位于连接器右侧方向的地方有一个小洞。请使用圆头铅笔或其他尖头之物按下安装在此小洞后的 R E S E T 重置开关，以完成初始化操作。



电源的打开和关闭

- 1 按**SOURCE/POWER**按钮以打开系统。

注：

除了  按钮、和 **D I S P**  按钮以外，按任何按钮都可以打开系统。

持续按下**SOURCE/POWER**按钮3秒钟以上以关闭系统。

注：

当电源最初打开时，本机将为调谐模式，音量水准为12，**L O U D**功能启动。

副扬声器的打开和关闭

- 1 持续按下**F/SETUP**按钮3秒钟以上。
- 2 按  或  按钮，选择 **S U B** (副扬声器) 状态。
- 3 按**BAND**按钮，选择副扬声器的 **O N** 或 **O F F** 状态。
- 4 设定结束后，按**F/SETUP**按钮以恢复到正常状态。

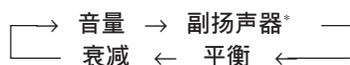
注：

- 最初方式是“Subwoofer O N”。
- 在副扬声器输出不被使用时请一直保持“Subwoofer O F F”方式。
- 当副扬声器被打开时，可以调节副扬声器输出。有关详细说明，请参阅“调整音量/平衡/衰减”。

调整音量 / 平衡 (左右) / 衰减 (前后)

1 反复按下**MODE** (旋转编码器), 以选择希望的模式。

每次按下将按如下次序改变模式:



音量 : 0 ~ 35

副扬声器 : 0 ~ +15

平衡 : BL + 8 ~ BR + 8

衰减 : FR + 8 ~ FF + 8

注:

• 在选择了 *BALANCE* 和 *FADE R* 模式后的 5 秒钟之内没有按下旋转编码器时, 系统将自动回到 *VOLUME* 模式。

* 当副扬声器模式打开时, 可以调整副扬声器的输出水平。

2 旋转**旋转编码器**直到在每个模式下得到希望的声音。

打开 / 关闭响度

响度可以在收听水准偏低时产生特殊的高低频率强调音。这可以补偿耳朵对低音和最高音的减弱的敏感性。

1 持续按下**旋转编码器** 2 秒钟以上, 以使响度模式生效或失效。

当启动响度模式时, 显示器会显示“LOUD”。

静噪功能

启动此功能将使音量立即降低 20 dB。

1 按下**MUTE**按钮来使 *MUTE* 模式生效。音频水准将降低 20 dB。

再次按下**MUTE**按钮将恢复到原来音频水准。

设定 A U X 模式

您可以通过连接可选择的“M-Bus V-Link” (M-Bus / R C A 接口电缆 K C M-1 2 2 B) 至此元件来输入 T V / 视频声音。

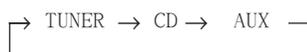
1 持续按下**F/SETUP**按钮 3 秒钟以上。

2 按下 **◀◀** 或 **▶▶** 按钮选择 A U X 模式。

3 按下**BAND**按钮来使模式在 A U X O N 和 A U X O F F 间变化。

4 按下**F/SETUP**按钮返回正常模式。

5 为了调整音量等, 首先请按下**SOURCE/POWER**按钮并选择 A U X 模式, 然后进行需要的调整。

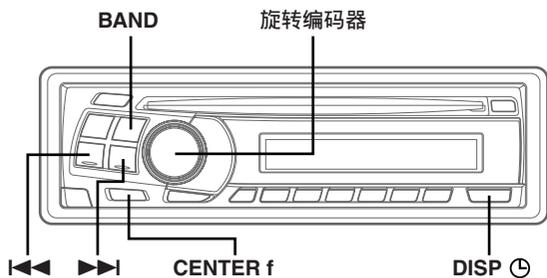


注:

• 当选择了 *AUX ON* 时, 不可使用 *CD* 换片机。

• 本机不和 *XM* 兼容。但是通过使用可选择的 *XME-T 2 1 0 R F* 时, 可以从本机中收听到 *XM* 卫星广播。必须使用 *XME-T 2 1 0 R F* 的控制器以控制 *XM* 功能。

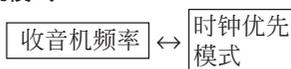
基本操作



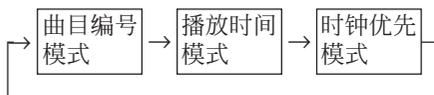
显示时间

- 1 反复按下**DISP**按钮直到时钟时间显示。每按一次将按如下次序改变模式：

收音机模式



C D播放机和换片机模式



注：

当在时钟优先模式下选择任意调谐或C D功能都将会瞬间暂停时间显示。在恢复时间显示前被选择的功能将显示约5秒钟。

设定时间

- 1 在时钟优先模式下，当时间显示时，持续按下**DISP**按钮3秒钟以上。时间显示将闪烁。
- 2 当时间显示在闪烁时，旋转**旋转编码器**可以调谐时钟数。
- 3 当已调谐了时钟数时，按下**旋转编码器**。
- 4 当时间显示在闪烁时，旋转**旋转编码器**可以调谐分钟数。在分钟数调谐后5秒，时间会自动设定。通过按下**旋转编码器**也可以手动设定时间。

设定低音控制

您可以改变低音频率的强调音来产生个人喜好的音频频段。

- 1 按下**CENTER f**按钮以选择低音设定模式。每按一次将按如下次序改变模式：



- 2-1 *设定低音中心频率：

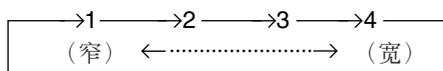
按下**◀◀**或**▶▶**按钮来选择希望的低音中心频率。

60Hz ↔ 80Hz ↔ 100Hz ↔ 200Hz

可以强调显示的低音频率范围。

- 2-2 *设定低音频带宽度（Q-Factor）：

按下**BAND**按钮来选择希望的低音频带宽度。



可以改变显示的频率频带宽度至窄或宽。

- 2-3 设定低音水准：

旋转**旋转编码器**以选择希望的低音水准（-7~+7）。

您可以加强或减弱低音频率。

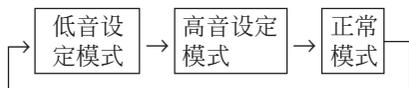
注：

- 如果在1.5秒钟内没有按下任何按钮，低音控制设定将会自动关闭。
- 在设定改变前，低音水准的设定将会对每个来源（FM、AM和CD）进行个性化记忆。对于一项来源的低音频率和低音频带宽度设定将对其他所有来源（FM、AM和CD）有效。
- * 选择任意一个“设定低音类型”（从TYPE 1至TYPE 3），可以临时代替以上您的自定义设置。

设定高音控制

您可以改变高音频率的强调音来产生个人喜好的音频频段。

- 1 按下 **CENTER f** 按钮以选择高音设定模式。
每按一次将按如下次序改变模式：



2-1 设定高音频率：

按下 **◀◀** 或 **▶▶** 按钮以选择希望的高音中心频率。

10kHz ↔ 12.5kHz ↔ 15kHz ↔ 17.5kHz

可以加强显示的高音频率范围。

2-2 设定高音水准：

旋转**旋转编码器**以选择希望的高音水准（-7~+7）。

您可以加强或减弱高音频率。

注：

- 如果在 1.5 秒钟内没有按下任何按钮，高音控制设定将会自动关闭。
- 在设定改变前，高音水准的设定将会对每个来源（FM、AM 和 CD）进行个性化记忆。对于某一项来源的高音频率和高音频带宽度设定将对其他所有来源（FM、AM 和 CD）有效。

设定低音类型

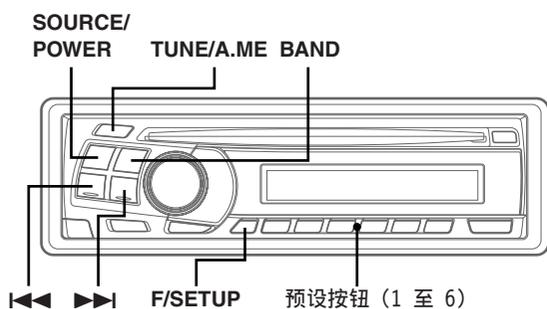
此功能允许 3 种不同的低音类型的设定。请选择您最中意的一种。

- 1 持续按下 **CENTER f** 按钮 2 秒钟以上以设定低音类型。
- 2 在 1.5 秒钟内按下 **◀◀** 或 **▶▶** 按钮以选择希望的类型（1 至 3）。
如果您的系统里装有副扬声器，类型 1 的视听效果将最好。如果您使用小口径扬声器，请使用类型 2 或 3。
- 3 持续按下 **CENTER f** 按钮 2 秒钟以上以返回到正常模式。

注：

- 当选择类型 1 至 3，先前设定的“低音中心频率”和“低音频带宽度”将被取代。当低音类型关闭时，将再次记入您先前的设定。

收音机的操作



根据国家不同改变收音机频率

对于非居住于北美的客户，请按如下次序改变收音机频率。

- 1 持续按下**F/SETUP**按钮3秒钟以上。
- 2 按**◀◀**或**▶▶**按钮以选择区域模式。
- 3 按**BAND**按钮以选择 A-1 或 A-2。
A-1：北美地区收音机频率
A-2：其他地区收音机频率

注：
每次您改变设定时，储存的广播电台将被清除。

手动调谐

- 1 按下**SOURCE/POWER**按钮，直至出现希望的收音机频率。
- 2 反复按下**BAND**按钮，直至出现希望的收音波段。
每按一次将按如下次序改变波段：
→ F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM
- 3 反复按下**TUNE/A.ME**按钮直到“DX SEEK”和“SEEK”从显示器上消失。
注：
初始状态为DX SEEK。
- 4 按下**◀◀**或**▶▶**按钮，以使频率一步步上升或下降，直至希望的频率出现。
注：
当打开某个立体声FM电台时，ST指示灯或STEREO指示灯将会出现在显示器上。

自动搜寻调谐

- 1 按下**SOURCE/POWER**按钮，直至出现希望的收音机频率。
- 2 反复按下**BAND**按钮，直至出现希望的收音波段。
每按一次将按如下次序改变波段：
→ F1 (FM1) → F2 (FM2) → AM
- 3 按下**TUNE/A.ME**按钮，DX和SEEK指示灯将显示。
DX（远距离）模式起动后，无论信号强弱的电台都会被自动接收到。
再次按此按钮将回到一般模式，DX指示灯将熄灭，而SEEK指示灯继续显示。此时，只能接收到信号强的电台。
- 4 按下**◀◀**或**▶▶**按钮，以自动搜寻频率更低和频率更高的电台。
当系统搜寻到电台信号时就会自动停下。
此时再按下相同的按钮以搜寻下一个电台。

手动储存预设电台

- 1 请在您希望存储为预设记忆的广播电台处选择收音机频带和调谐。
- 2 持续按下**预设按钮（1至6）**2秒钟以上以存储电台。
选择的电台将被存储。显示器将显示记忆的频带、预设号码及电台频率。
- 3 重复此过程，可以记忆在同一波段内的其它5个电台。重复以上步骤，以选择希望的其它波段。
预设频道记忆里可以储存18个电台（每个波段可以储存6个电台：FM1、FM2和AM）。
注：
如果某一预设频道处已储存了一个电台，新的储存将把旧的记忆消去，同时储存新的电台。

自动储存预设电台

- 1 按下**SOURCE/POWER**按钮以选择收音机模式。
- 2 反复按下**BAND**按钮，直至出现希望的收音波段。
- 3 持续按下**TUNE/A. ME**按钮 2 秒钟以上。
在进行自动记忆时，显示屏上的频率自动增加，调谐器会在选择的波段进行搜寻并存储信号较强的 6 个电台。这些电台以信号强弱程度为准，储存到预设的 1 至 6 频道。
当自动存储结束时，调谐器会自动回到 1 号预设频道记忆的电台。

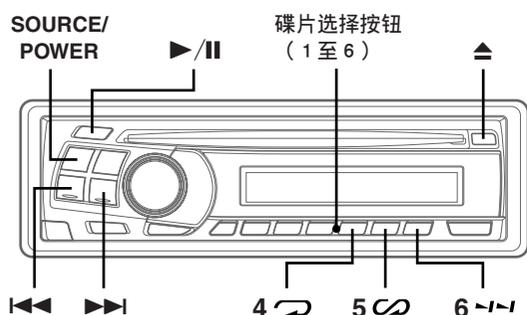
注：

如果没有电台被记忆，调谐器将回到自动搜寻开始之前的电台。

收听预设电台

- 1 按下**SOURCE/POWER**按钮以选择收音机模式。
- 2 反复按下**BAND**按钮，直至出现希望的收音波段。
- 3 按下**预设**按钮选择您希望收听的已记忆的电台预设频道。当前的波段、预设频道的号码及电台的频率将显示。

C D播放机的操作



关于可播放的媒体。

请仅使用带有以下C D标志记号的显示的标签的小型碟片。



如果您使用了不符合规格的小型碟片，将无法保证正常的运作。

您可以在本机上播放C D-R (C D-Recordable) / C D-RW (C D-ReWritable) 以作为音频使用。

但是，您无法播放包含有MP 3格式音频档的C D-R / C D-RW。

- 以下某些碟片可能无法在本机上播放：
有缺陷的碟片、有指纹的碟片、曾暴露于强烈高温或日光(如放在汽车内或本机内)中的碟片、在不稳定条件下录制而成的碟片、非作为音频使用设计制作的碟片、在同一张碟片上一次录制失败而再次尝试过录制的碟片及不符合音频碟片工业标准的复制保护的碟片。

关于保养小型碟片 (C D / C D-R / C D-RW)

- 请勿触摸表面。
- 请勿将碟片暴露直射阳光下。
- 请勿在碟片表面上添加粘著剂或标签，并不可在表面上涂写。
- 当碟片上有灰尘时请擦拭干净。
- 请确保碟片周围没有碰撞物。
- 请勿使用工业提供的碟片附加物。

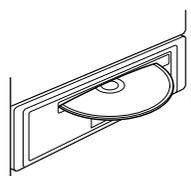
请勿将碟片长期放置上汽车内或本机内。绝不可将碟片暴露于直射阳光下。热量和潮气会损坏碟片并导致您无法再播放此碟片。

使用C D-R / C D-RW的客户请注意

- 如果无法重播C D-R / C D-RW时，请确保是否进行了终结化对话(终结碟片)。
- 请在必要时终结C D-R / C D-RW，并再次尝试重播。

插入 / 弹出碟片

- 1 保持碟片有标签的一面朝上，将碟片插入槽口一半。播放机会自动将碟片拉进碟片舱内。



碟片指示灯会点亮以表明碟片已被安装好。

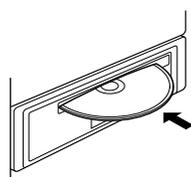
注：
3英寸(8cm)的碟片是可以使用的。

- 2 当您弹出碟片时请按下▲(弹出)按钮。

注：
• 如果在弹出碟片后数秒钟内不取走碟片，播放机会自动将碟片拉进碟片舱以保护碟片。
• 请勿在当装入或弹出碟片时强行插入或取走碟片，这会造成故障。

正常播放和暂停

- 1 插入一张碟片。C D播放机将从碟片上的第一首曲目开始播放。



显示器将显示曲目编号。当播放最后一首曲目时，播放机会自动返回到第一首曲目。

如果一张碟片已被安装于C D播放机内，按下SOURCE按钮来选择C D模式。

- 2 按下▶||按钮以暂停播放碟片。再次按下▶||按钮以恢复播放。

音乐感应器（跳越）

- 1 轻轻按一下 **⏮** 按钮，就可以回到当前播放曲目的开始，如果想跳过更多的曲目，反复按此按钮，直至希望的曲目播放。

按 **⏭** 按钮，可以前进到下一个曲目的开始。如果您想跳过更多的曲目，按此按钮，直至希望的曲目播放。

注：
音乐感应器功能只能在播放和暂停的模式下使用。

快进和快退

- 1 持续按下 **⏮** 或 **⏭** 按钮，会使其很快地后退或前进，直至达到您希望的曲目。

重放

- 1 按下 **⏮** 按钮，可以重放曲目，系统将进入重放模式并进行重放。

再一次按下 **⏮** 按钮，选择 **OFF** 可以取消重放模式。

注：
如果在连接了 *CD* 换片机的情况下选择 **REPEAT ALL** 方式，系统将播放所选择的碟片上的所有曲目。

→ REPEAT → REPEAT ALL → (关闭)

注：
当 *6* 碟片 *CD* 换片机被连接时：
在 *CD* 换片机模式下，按下“**F**”按钮以点亮“**FUNC**”指示灯，并继续步骤 1。

M.I.X.（随机播放）

- 1 在播放或暂停模式下按 **⏮** 按钮。
M.I.X. 指示灯将点亮，系统将进入随机播放模式，随机播放 *CD* 上的曲目。

再一次按下 **⏮** 按钮，可以取消随机播放模式。

注：
当 *6* 碟片 *CD* 换片机被连接时：
在 *CD* 换片机模式下，按下“**F**”按钮以点亮“**FUNC**”指示灯，并继续步骤 1。

曲目扫描

- 1 按下 **⏮** 按钮，以启动扫描模式。
播放机会连续播放每个曲目的前 10 秒钟。
再按一次 **⏮** 按钮，可以取消此模式。

注：
当 *6* 碟片 *CD* 换片机被连接时：
在 *CD* 换片机模式下，按下“**F**”按钮以点亮“**FUNC**”指示灯，并继续步骤 1。

控制 *CD* 换片机（可选择的）

如果将可选择的 *Alpine 6* 碟片 *CD* 换片机和 *CDM-9821* 的 8-pin *DIN* 连接器（*M-Bus*）连接，您可以使用 *CDM-9821* 来控制 *CD* 换片机。

注：
CD 控制是专门针对 *CD* 换片机操作设计的，并且只有当 *CD* 换片机和 *CDM-9821* 相连接时起作用。

- 1 按下 **SOURCE/POWER** 按钮以启动 **CHANGER** 模式。
- 2 按下和装载于 *CD* 换片机内的碟片位置相符合的 **碟片选择按钮（1 至 6）**。被选择的碟片号码将显示于显示器上，碟片播放开始。

注：

- 在选择了希望的碟片后，您可以按同样的方式操作 *CDM-9821 CD* 播放机。
有关详情，请参阅“*CD* 播放机的操作”。
- 如果“**FUNC**”指示灯点亮时，碟片选择按钮将不起作用。

信息

在遇到问题时

当您遇到问题时，请参考下面的检查项目。下面的指导可帮助您在系统故障时解决问题。并检查其它处是否连接良好，或与 Alpine 销售商联系。

基本

没有功能或显示。

- 汽车没有起动。
 - 在汽车灭火状态下，即使每个部分都连接好了，系统也不会工作。
- 电源线连接错误。
 - 检查电源连接线。
- 保险丝烧断。
 - 检查电池线的保险丝，必要时更换正确额定值的保险丝。
- 内置的微型电脑会由于噪音干扰等而发生故障。
 - 用尖笔或其它尖头之物按下 R E S E T 按钮。

收音机

接收不到电台。

- 没有天线或连接线。
 - 确认天线连接是否正确。如果必要的话更换天线或连接线。

在搜寻模式不能调到电台。

- 您可能是在信号微弱的地区。
 - 确认调谐器是在 D X 模式。
- 如果您不是在信号很弱的地区，请确认天线接地及连接是否正确。
 - 检查天线的连接状态。确认装天线处是否有接地线。
- 天线的长度可能不恰当。
 - 确认天线是否完全伸出。如果折断了，即请换新。

播放声音混杂。

- 天线的长度可能不恰当。
 - 确认天线是否完全伸出。如果折断了，即请换新。
- 天线接地不良。
 - 确认装天线处是否接地妥当。

碟片

C D 播放机 / 换片机不工作。

- 超出碟片操作的温度范围 + 5 0 °C。
 - 使车内（或行李箱）的温度降低。
- C D 播放的声音有颤动。
 - 碟片上有水份凝结。
 - 使水份充分蒸发（约 1 小时左右）。

不可行的碟片插入。

- C D 播放机内已安装有碟片。
 - 弹出碟片并取走。
- 没有正确插入碟片。
 - 确保按照“C D 播放机的操作”一章的说明正确插入了碟片。

不能快进或快退。

- 碟片已损坏。
 - 取出碟片，使用损坏的碟片会损坏您的播放机。

碟片播放由于振动出现跳音。

- 不正确的安装。
 - 安全起见，重新安装系统。
- 碟片很脏。
 - 清洁碟片。
- 碟片划坏了。
 - 更换碟片。
- 唱片磁头脏了。
 - 请勿使用商业提供的磁头清洁碟片。请与最接近您的 A L P I N E 服务商商谈。

碟片播放时无振动下出现跳音。

- 碟片被弄得很脏或被划伤。
 - 清洁碟片，如果碟片损坏了，应更换。

错误显示（仅对于内装式 C D 播放机）

- 机械故障。
 - 按下 ▲ 按钮。故障显示消失后再次插入碟片。如果上述操作未能解决问题，请与 Alpine 销售商联系。

碟片的说明

---H

- 在高温时保护电路将工作。
 - 当温度回到操作温度范围内时, 指示灯熄灭。

---E

- 机械故障。
 1. 按下▲按钮并弹出碟片。如果碟片不能弹出, 请与Alpine销售商联系。
 2. 如果弹出碟片后故障显示仍保留, 请再次按下▲按钮。
 - 如果多次按下▲按钮, 故障显示仍不消失, 请与Alpine销售商联系。

注:

当“---E”(故障)显示时:

在按下▲按钮后不能将碟片弹出时, 按下RESET开关(请参考第4页), 并再次按下▲按钮。

如果仍不能弹出, 请与Alpine销售商联系。

T---

- 没有装入碟片。
 - 装入一枚碟片。

C D换片机的说明

---H

- 在高温时保护电路将工作。
 - 当温度回到操作温度范围内时, 指示灯熄灭。

E-01

- C D换片机机械故障。
 - 与Alpine经销商联系。按下弹出按钮并拉出碟片匣。检查显示。重新将碟片匣插入。如果碟片匣不能拉出, 请与Alpine经销商联系。
- 碟片匣不能弹出
 - 按下碟片匣弹出按钮, 如果碟片匣不能弹出, 请与Alpine经销商联系。

- C D换片机没有插入碟片匣
 - 插入碟片匣。

T---

- 没有所选的碟片。
 - 选择另外一枚碟片。

EEEE

- C D换片机未连接或连接错误。
 - 检查主系统和C D换片机之间的连接。

规格

F M (调频) 调谐部份

调谐范围	87.7 - 107.9MHz
单声道的适用灵敏度	9.3dBf (0.8 μ V/75欧姆)
50dB静噪灵敏度	13.5dBf (1.3 μ V/75欧姆)
交替频道选择	80dB
噪音信号比	65dB
立体声识别	35dB
吸收比	2.0dB

A M (调幅) 调谐部份

调谐范围	530 - 1,710kHz
灵敏度 (I E C 标准)	22.5 μ V/27dB

C D播放机部份

频率响应	5 - 20,000Hz (\pm 1dB)
摇晃与颤动	在可测极限下
谐波失真总和	0.008% (在1kHz)
有效范围	95dB (在1kHz)
噪音信号比	105dB
信号识别	85dB (在1kHz)

拾音

波长	795nm
镭射电源	CLASS I

一般情况

电源条件	14.4V DC (11-16V允许)
输出功率	16W RMS \times 4*
*每个标准C E A-2006所需初始放大器额定值	
• 电源输出: 按4欧姆和 \leq 1% THD+N来测定	
• S/N: 80dB A (参考值: 1W加至4欧姆)	
最大预定输出电压为	2V/10k欧姆
低音	\pm 14dB在60Hz
高音	\pm 14dB在10kHz
重量	1.5kg

底架尺寸

宽	178mm
高	50mm
深	160mm

顶部尺寸

宽	170mm
高	46mm
深	20mm

由于产品的改进, 在规格及设计上的更改将不再另行通知。

安装和连接

为了正确使用，请在安装或连接部件前，仔细阅读以下内容及第 2、3 页内容。

⚠ 警告

进行正确的连接。

连接不妥当，可能导致火灾或损坏产品。

仅用于 12 伏负极 (-) 接地的汽车。

(如果您无法确定，请向您的代理商确认。) 否则可能会造成火灾等。

在进行配线之前，请拆下连接在电池负极端子上的导线。

否则可能会因短路造成电击或伤害。

别让电缆纠缠上周围物体。

须按说明书配置电线电缆以防驾驶中出现阻挠。电缆或电线任由纠缠或悬垂于方向盘，变速杆，刹车踏板等处是很危险的。

不可绞结电缆。

切勿剥除电缆线绝缘皮接电供给其他设备的电源。否则将因超过电线的容许负荷量而导致火灾或触电。

钻孔时注意别损伤配管或电线。

当在底盘上钻安装孔时，须特别注意别碰伤管道燃油线路，油箱或电线。否则可能导致火灾。

不可利用制动器或转向系统上的螺栓或螺母连接地线。

制动器或转向系统（或任何其他安全有关系统），或油箱上用的螺栓或螺母，绝对不能利用于安装机器或接地线。否则，将导致汽车控制困难或发生火灾等。

不要安装在妨碍汽车操纵的位置，例如方向盘和变速操纵杆附近。

这样做也许会妨碍前方的视野或影响移动等，并引起严重的事故。

⚠ 注意

请专业人员进行配线和安装。

本装置的配线和安装需要专门的技术和经验。为了确保安全，请与您购买的经销商联络以便安全地进行安装。

使用专用配件并进行安全安装。

注意限使用指定的附件。使用其他设计零件，可能损坏本机内部，或不能安全的安装定位。导致零件松脱发生危险或使机器故障。

安排配线使不至于被锐利金属边钳夹伤。

电缆、电线须适当迂回避开移动性部件（例如座位滑动轨道）或锐利金属边缘以防钳伤电线。电线须穿过金属板孔时，请用橡皮垫圈套住以防电线的绝缘层被金属孔边缘割伤。

不要安装在极潮湿或多尘埃的位置。

避免把机器安装在高温、多尘的位置。湿气或尘埃侵入机器里，可能导致机器故障。

使用前须注意

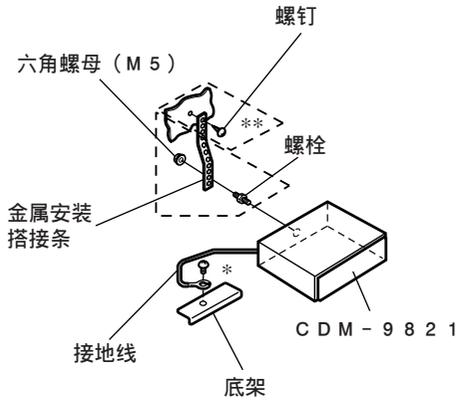
- 请务必在安装 CDM-9821 前将电缆从电池的负极断开。这可以减小由于短路造成的对部件的任何损伤。
- 请务必按照图表来连接彩色编码。不正确的连接可能会造成部件故障或损坏汽车电子系统。
- 在进行和汽车电子系统的连接时，请认清工厂安装的组件（比如，在电脑）。请勿绕接这些头以给部件提供电源。当把 CDM-9821 连接到保险丝盒时，请确保用于 CDM-9821 预想电流的保险丝具有恰当的安培数。此操作的失败将会导致部件或汽车的损坏。若有疑问，请联系 ALPINE 汽车维修服务中心。
- CDM-9821 使用 RCA 式插孔来连接其他带有 RCA 连接器的其他部件（比如，增幅器）。您可能需要一个适配器来连接其他部件。如果需要，请和指定的 ALPINE 服务商联系以寻求助。
- 请确保将扬声器的 (-) 的引线 and 扬声器的终端相连接。绝不可将左右声道的扬声器电缆相互接错或是连接到汽车车体上。

重要事项

请在以下空白处记载您的部件的编号，并作为永久性记录保存好。编号牌位于装置底面。

编号：_____
安装日期：_____
安装技术员：_____
购买地点：_____

安装



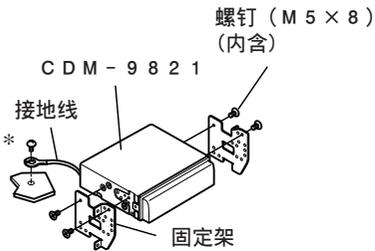
用金属安装搭接条（不提供）加强固定主机。使用已安装于汽车底盘的螺钉（*）将本机的接地线和纯金属头安全连接。

注：

对于标有**的螺钉，请使用适用于被选择的安装位置的螺钉。

将来自放大器或平衡器的每根轮入引线和来自 CDM-9821 的左后部的每根相对应的轮出引线相连接。请按照“连接”一章描述的详细情况将其他所有引线连接到 CDM-9821 上。

〈日本产汽车〉

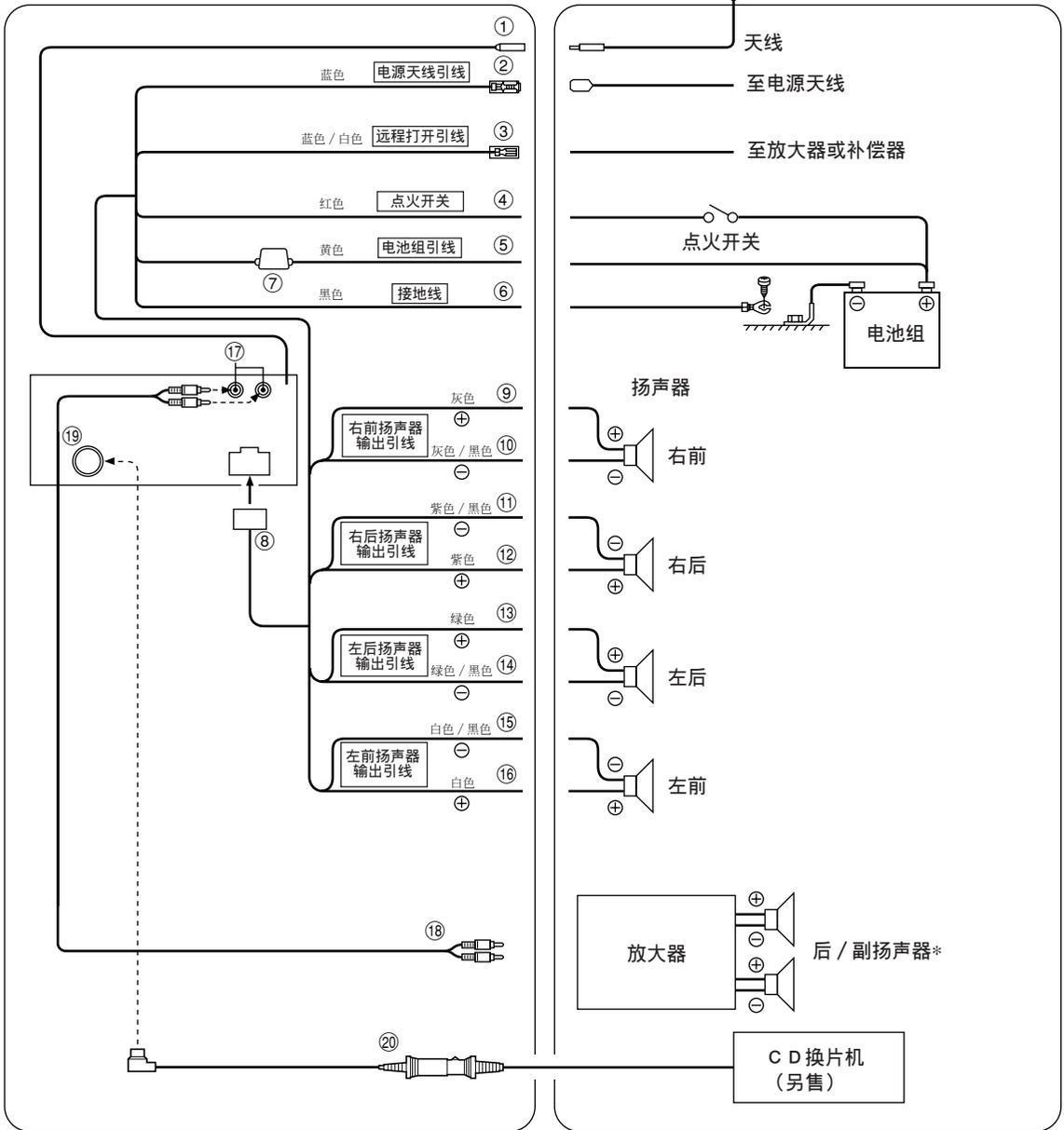


注：

请使用已安装于汽车底盘的螺钉（*）将本机的接地线和纯金属头安全连接。

安装和连接

连接



* 当副扬声器设定为关闭时：输出来自后扬声器。
当副扬声器设定为打开时：输出来自副扬声器。

有关如何设定副扬声器为打开 / 关闭，请参阅第 4 页上的“副扬声器的打开和关闭”的内容。

- ① 天线接收
- ② 电源天线引线（蓝色）
如果适用，将此引线连接到您的电源天线上的 + B 终端。
- ③ 远程打开引线（蓝色 / 白色）
将此引线连接到您的放大器或信号处理系统上的远端打开引线上。
- ④ 开关电源引线（点火开关）（红色）
仅当点火开关打开时或位于辅助位置时，可将此引线连接到汽车保险盒上的打开的终端或另一个可提供（+）12 V 电压的电源来源上。
- ⑤ 电池组引线（黄色）
将此引线连接到汽车蓄电池组上的正极（+）上。
- ⑥ 接地线（黑色）
将此引线连接到汽车的一个良好底盘接地线。确认接头制成裸露的金属并用提供的金属片螺钉确实固定。
- ⑦ 保险丝架（10 A）
- ⑧ 电源供应连接器
- ⑨ 右前（+）扬声器输出引线（灰色）
- ⑩ 右前（-）扬声器输出引线（灰色 / 黑色）
- ⑪ 右后（-）扬声器输出引线（紫色 / 黑色）
- ⑫ 右后（+）扬声器输出引线（紫色）
- ⑬ 左后（+）扬声器输出引线（绿色）
- ⑭ 左后（-）扬声器输出引线（绿色 / 黑色）
- ⑮ 左前（-）扬声器输出引线（白色 / 黑色）
- ⑯ 左前（+）扬声器输出引线（白色）
- ⑰ 后 / 副扬声器 R C A 连接器
红色位于右、白色位于左。
- ⑱ R C A 延长线（另售）
- ⑲ D I N 连接器
将此引线连接到 C D 换片机上的 D I N 连接器上。
- ⑳ D I N 延长线（另售）

注：

旧型号的 Alpine C D 换片机必须使用标准的、直线型 D I N 连接器。而在 L 型连接器可以简化安装的安装过程中，可以使用 Alpine 491002 适配器（另售）。

阻止外部噪音进入音频系统。

- 在离开汽车装置至少 10 厘米以上的地方放置部件和引线。
- 尽可能使电池电源的引线远离其他引线。
- 将地线安全地连接到汽车底盘上裸露的金属点（如果必要去除保护层）。
- 如果您加装一个选购的噪音抑制器，请安装在尽可能远离部件的地方。您的 Alpine 服务商能提供多种噪音抑制器，请与他们联系以求得更多的信息。
- 您的 Alpine 服务商是最了解防止噪音的手段的，请与他们联系以求得更多的信息。

